

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 234/2014

2014 m. kovo 11 d.

kurio nustatoma bendradarbiavimo su trečiosiomis šalimis partnerystės priemonė

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio 2 dalį, 209 straipsnio 1 dalį ir 212 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Regionų komiteto nuomonę ⁽¹⁾,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros ⁽²⁾,

kadangi:

- (1) Sąjunga turėtų siekti plėtoti santykius ir kurti partnerystes su trečiosiomis šalimis. Šis reglamentas yra nauja ir papildoma tiesioginė paramos Sąjungos išorės politikai priemonė, kuria į bendradarbiavimo partnerystes ir dialogus politikos klausimais įtraukiamos sritys ir temos, kurių neaprepia vystomasis bendradarbiavimas. Jis grindžiamas patirtimi, įgyta bendradarbiaujant su pramoninėmis ir didelės pajamos gaunančiomis šalimis bei teritorijomis pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1934/2006 ⁽³⁾;
- (2) bendradarbiavimas su besivystančiomis šalimis, teritorijomis ir regionais pagal geografines programas, pagal vystomojo bendradarbiavimo finansinę priemonę, nustatytas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1905/2006 ⁽⁴⁾, beveik visiškai apsiribojo tų priemonių, kurios atitinka Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacijos (EBPO) Paramos vystymuisi komiteto nustatytus oficialios paramos vystymuisi kriterijus, finansavimu;
- (3) per praėjusį dešimtmetį Sąjunga nepaliaujamai stiprino savo dvišalius santykius su daugybe pramoninių ir kitų didelės ar vidutinės pajamos gaunančių šalių ir teritorijų įvairiuose pasaulio regionuose;
- (4) Sąjungai reikia pasaulinio masto užsienio politikos finansinės priemonės, pagal kurią ji galėtų finansuoti oficialios paramos vystymuisi kriterijų neatitinkančias priemones,

kurios yra itin svarbios Sąjungos santykiams su trečiosiomis šalimis plėtoti ir stiprinti, ypač palaikant dialogus politikos klausimais ir užmezgant partnerystės ryšius. Ta nauja priemonė, kuri yra novatoriška taikymo srities ir tikslų atžvilgiu, turėtų būti sukurta teigiama aplinka glaudesniems Sąjungos bei atitinkamų trečiųjų šalių santykiams ir turėtų būti propaguojami svarbiausi Sąjungos interesus;

- (5) Sąjungai yra svarbu plėtoti santykius ir dialogą su šalimis, su kuriomis Sąjungai strategiškai svarbu skatinti ryšius, visų pirma su išsivysčiusiomis ir besivystančiomis šalimis, kurių vaidmuo sprendžiant pasaulio reikalus, įskaitant pasaulinį valdymą, užsienio politiką, tarptautinę ekonomiką, daugiašalius forumus ir organus, kaip antai G8 ir G20, ir sprendžiant pasaulines problemas tampa vis svarbesnis;
- (6) Sąjunga turi stiprinti visapusiškus partnerystės ryšius su naujais tarptautinės arenos dalyviais, kad galėtų remti stabilią ir integracinę tarptautinę santvarką, siekti kurti bendras visuotines viešąsias gėrybes, propaguoti svarbiausius Sąjungos interesus ir didinti informuotumą apie Sąjungą tose šalyse;
- (7) šio reglamento taikymo sritis turi aprėpti visą pasaulį, kad prireikus būtų galima remti bendradarbiavimo priemonės, kuriomis grindžiami santykiai su visomis šalimis, kuriose Sąjunga turi strateginių interesų, atsižvelgiant į šio reglamento tikslus;
- (8) Sąjungai yra svarbu toliau skatinti dialogą ir bendradarbiavimą su šalimis, kurios nebeatitinka dvišalių programų, vykdomų pagal vystomojo bendradarbiavimo finansavimo priemonę, nustatytą Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 233/2014 ⁽⁵⁾ (toliau – vystomojo bendradarbiavimo finansavimo priemonė), kriterijų;
- (9) be to, Sąjungai yra svarbu turėti įtraukias pasaulines institucijas, grindžiamas veiksmingo daugiašališkumo principu ir dirbti siekiant to tikslo;
- (⁵) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 233/2014, kurio nustatoma vystomojo bendradarbiavimo finansavimo priemonė 2014-2020 m. laikotarpiui (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 44).

⁽¹⁾ OLC 391, 2012 12 18, p. 110.

⁽²⁾ 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento pozicija (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje) ir 2014 m. kovo 11 d. Tarybos sprendimas.

⁽³⁾ 2006 m. gruodžio 21 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1934/2006, nustatantis bendradarbiavimo su pramoninėmis ir kitomis didelės pajamos gaunančiomis šalimis ir teritorijomis finansavimo priemonę (OL L 405, 2006 12 30, p. 41).

⁽⁴⁾ 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1905/2006, nustatantis vystomojo bendradarbiavimo finansinę priemonę (OL L 378, 2006 12 27, p. 41).

- (10) pagal šį reglamentą Sąjunga turėtų padėti įgyvendinti 2010 m. kovo 3 d. Komisijos komunikate išdėstytos strategijos „Europa 2020. Pažangaus, tvaraus ir integracinio augimo strategija“ (toliau – strategija „Europa 2020“) išorės aspektą, kuris apima šiuos tris ramsčius: ekonomikos, socialinių ir aplinkosaugos. Visų pirma šiuo reglamentu turėtų būti remiami tikslai, susiję su pasaulinės reikšmės klausimais, kaip antai klimato kaita, energetinis saugumas ir efektyvus išteklių naudojimas, perėjimas prie ekologiškesnės ekonomikos, mokslas, inovacijos ir konkurencingumas, judumas, prekyba ir investicijos, ekonominės partnerystės, verslas, užimtumas ir bendradarbiavimas su trečiosiomis šalimis reguliavimo srityje, taip pat geresnės bendrovių iš Sąjungos galimybės patekti į rinką, įskaitant mažų ir vidutinių įmonių (MVI) internacionalizavimą. Juo taip pat turėtų būti skatinama viešoji diplomatinė veikla, bendradarbiavimas švietimo ir akademiniais klausimais ir informavimo veikla;
- (11) visų pirma kova su klimato kaita yra pripažįstama vienu svarbiausių Sąjungos ir platesnės tarptautinės bendruomenės pasaulinių uždavinių. Klimato kaita yra sritis, kurioje būtina imtis skubių veiksmų tarptautiniu lygiu ir kurioje siekiant Sąjungos tikslų reikia bendradarbiauti su šalimis partnerėmis. Todėl Sąjunga turėtų sustiprinti savo pastangas skatindama siekti visuotinio sutarimo šiuo atžvilgiu. Atsižvelgiant į 2011 m. birželio 29 d. Komisijos komunikatą „Strategijos“ Europa 2020 „biudžetas“, kuriuo Sąjunga raginama bent 20 % padidinti klimato problemoms spręsti skiriamą jos biudžeto dalį, šis reglamentas turėtų siekiant to tikslo;
- (12) siekiant spręsti tokias tarptautines problemas, kaip aplinkos būklės blogėjimas, galimybė gauti žaliavų bei retųjų žemių elementų ir tausius jų naudojimas, reikalingas taisyklėmis grindžiamas ir įtraukus požiūris;
- (13) Sąjunga yra įsipareigojusi padėti pa siekti pasaulinius biologinės įvairovės tikslus 2020 m. ir įgyvendinti susijusią išteklių sutelkimo strategiją;
- (14) palaikydama santykius su partneriais visame pasaulyje Sąjunga yra pasiryžusi propaguoti deramą darbą visiems, taip pat tarptautiniu mastu pripažintų darbo standartų ir daugiašalių aplinkos apsaugos susitarimų ratifikavimą ir veiksmingą įgyvendinimą;
- (15) svarbus Sąjungos strateginis interesas yra skatinti ekonomikos augimą ir darbo vietų kūrimą daugiašaliu ir dvišaliu lygiu skatinant sąžiningą ir atvirą prekybą bei investicijas ir remiant bendradarbiavimą dėl prekybos ir investicijų susitarimų, kurių šalimi Sąjunga yra, ir jų įgyvendinimą. Pagal šį reglamentą Sąjunga turėtų prisidėti kuriant saugią aplinką didinti prekybos ir investicijų galimybes visame pasaulyje bendrovėms iš Sąjungos, ypač MVI, be kita ko, remiant bendradarbiavimą ir konvergenciją reguliavimo srityje, propaguojant tarptautinius standartus, gerinant intelektualinės nuosavybės teisių apsaugą ir siekiant panaikinti nepagrįstas kliūtis patekti į rinką;
- (16) remiantis Europos Sąjungos sutarties (toliau – ES sutartis) 21 straipsniu, Sąjungos veiksmai tarptautinėje arenoje turi būti grindžiami principais, paskatinusiais jos pačios sukūrimą, vystymąsi ir plėtrą, ir kurių įgyvendinimą ji skatina platesniame pasaulyje, būtent demokratijos, teisinės valstybės, žmogaus teisių ir pagrindinių laisvų visuotinio ir nedalomumo, pagarbos žmogaus orumui, lygybės ir solidarumo principais bei Jungtinių Tautų Chartijos ir tarptautinės teisės principų laikymusi;
- (17) Sąjunga turėtų siekti kuo efektyviau naudoti turimus išteklius, kad jos išorės veiksmų poveikis būtų optimalus. Tai turėtų būti pasiekta užtikrinus Sąjungos išorės veiksmų priemonių suderinamumą bei papildomumą ir sukūrus šio reglamento, kitų išorės veiksmų priemonių bei kitų Sąjungos politikos sričių sinergiją. Be to, tai turėtų apimti abipusį pagal išorės veiksmų finansavimo priemones parengtų programų stiprinimą;
- (18) siekiant užtikrinti, kad Sąjungos pagalba būtų matoma pagalba gaunančių šalių ir Sąjungos valstybių narių piliečiams, atitinkamais atvejais reikėtų vykdyti tikslingą komunikacijos ir informavimo veiklą naudojant deramas priemones;
- (19) siekiant šiame reglamente nustatytų tikslų, būtina remtis diferenciacijos ir lankstumo požiūriu palaikant santykius su svarbiausiomis šalimis partnerėmis, pagal kurį būtų atsižvelgiama į tų šalių partnerių ekonomines, socialines bei politines aplinkybes ir į Sąjungos konkrečius interesus, politikos prioritetus bei strategijas kartu neprarandant gebėjimo prireikus imtis veiksmų visame pasaulyje. Sąjunga užsienio politikos srityje, įskaitant Sąjungos sektorių politiką, turėtų taikyti visapusišką požiūrį;
- (20) siekdama veiksmingiau vykdyti savo įsipareigojimą remti ir ginti savo interesus palaikant santykius su trečiosiomis šalimis, Sąjunga turėtų gebėti lanksčiai ir laiku reaguoti į kintančius arba nenumatytus poreikius, patvirtindama specialias daugiamečias orientacines programas nenumatytas priemones;

- (21) šio reglamento tikslų turėtų būti siekiama, kai įmanoma ir tinkama, konsultuojantis su atitinkamais partneriais ir suinteresuotaisiais subjektais, įskaitant pilietinės visuomenės organizacijas ir vietas valdžios institucijas, atsižvelgiant į jų vaidmens svarbą;
- (22) vykdant Sąjungos išorės veiksmus pagal šį reglamentą, turėtų būti prisidedama siekiant aiškių rezultatų (įskaitant atliktą darbą, rezultatus ir poveikį) šalyse, gaunančiose Sąjungos paramą. Kai tinkama ir įmanoma, Sąjungos išorės veiksmų rezultatus ir šiuo reglamentu nustatytos priemonės veiksmingumą reikėtų stebėti ir vertinti remiantis iš anksto apibrėžtais, aiškiais, skaidriais ir, kai tinkama, konkrečiai šaliai skirtais ir išmatuojamais rodikliais, pritaikytais prie tos priemonės ypatybių ir tikslų;
- (23) vykdant veiksmus pagal šį reglamentą atitinkamais atvejais turėtų būti tinkamai atsižvelgiama į Europos Parlamento rezoliucijas ir rekomendacijas;
- (24) siekiant pritaikyti šio reglamento taikymo sritį prie sparčiai kintančios padėties trečiojoje šalyse, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus dėl priede apibūdintų prioritetų. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais. Atlikdama su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą ir rengdama jų tekstus Komisija turėtų užtikrinti, kad atitinkami dokumentai būtų vienu metu, laiku ir tinkamai perduodami Europos Parlamentui ir Tarybai;
- (25) siekiant užtikrinti vienodas šio reglamento įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamosi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011⁽¹⁾. Atsižvelgiant į tų įgyvendinimo aktų pobūdį, ypač į tai, kad jais nustatomos politikos gairės, ir į jų finansinį poveikį, juos priimant turėtų būti taikoma nagrinėjimo procedūra, išskyrus techninių įgyvendinimo priemonių, susijusių su nedideliu finansiniu poveikiu, atvejus;
- (26) bendros Sąjungos išorės veiksmų priemonių įgyvendinimo taisyklės ir procedūros nustatytos Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 236/2014⁽²⁾;
- (27) šiuo reglamentu jo taikymo laikotarpiui nustatomas finansinis paketas, kuris Europos Parlamentui ir Tarybai metinės biudžeto procedūros metu turi būti svarbiausia orientacinė suma pagal 2013 m. gruodžio 2 d. Tarpinstitucinio Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos susitarimo dėl biudžetinės drausmės, bendradarbiavimo biudžeto klausimais ir patikimo finansų valdymo⁽³⁾ 17 punktą;
- (28) Europos išorės veiksmų tarnybos struktūra ir veikimas nustatyti Tarybos sprendime 2010/427/ES⁽⁴⁾;
- (29) kadangi šio reglamento tikslų, t.y. nustatyti bendradarbiavimo su trečiosiomis šalimis partnerystės priemonę, valstybės narės negali deramai pasiekti, o dėl jo masto to tikslo būtų geriau siekti Sąjungos lygmeniu, laikydamosi ES sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina nurodytiems tikslams pasiekti;
- (30) tikslinga šio reglamento taikymo trukmę suderinti su Tarybos reglamento (ES, Euratomas) Nr. 1311/2013⁽⁵⁾ taikymo trukme. Todėl šis reglamentas turėtų būti taikomas nuo 2014 m. sausio 1 d. iki 2020 m. gruodžio 1 d.,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Dalykas ir tikslai

1. Šiuo reglamentu nustatoma bendradarbiavimo su trečiosiomis šalimis partnerystės priemonė (toliau – partnerystės priemonė), siekiant stiprinti ir remti Sąjungos ir abipusių interesus. Pagal partnerystės priemonę remiamos priemonės, kuriomis veiksmingai ir lanksčiai siekiama tikslų palaikant Sąjungos dvišalius, regioninius arba daugiašalius santykius su trečiosiomis šalimis, ir sprendžiamos pasaulinės problemos ir užtikrinamas tolesnių veiksmų, susijusių su daugiašaliu lygiu priimtais sprendimais, vykdymas.

⁽¹⁾ 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).

⁽²⁾ 2014 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 236/2014, kuriuo nustatomos bendros Sąjungos išorės veiksmų finansavimo priemonių įgyvendinimo taisyklės ir procedūros (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 95).

⁽³⁾ OL C 373, 2013 12 20, p. 1.

⁽⁴⁾ 2010 m. liepos 26 d. Tarybos sprendimas 2010/427/ES, kuriuo nustatoma Europos išorės veiksmų tarnybos struktūra ir veikimas (OL L 201, 2010 8 3, p. 30).

⁽⁵⁾ 2013 m. gruodžio 2 d. Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 1311/2013, kuriuo nustatoma daugiametė finansinė programa 2014–2020 m. (OL L 347, 2013 12 20, p. 884).

2. Pagal partnerystės priemonę finansuojamais veiksmais siekiama šių konkrečių Sąjungos tikslų:

- a) remti Sąjungos dvišalio, regioninio ir tarpregioninio bendradarbiavimo partnerystės strategijas, skatinant dialogus politikos klausimais, formuojant bendrus požiūrius į pasaulines problemas ir bendrai jas sprendžiant. To tikslo pasiekimas vertinamas, *inter alia*, pagal svarbiausių šalių partnerių pažangą kovojant su klimato kaita arba propaguojant Sąjungos aplinkosaugos standartus;
- b) įgyvendinti „Europa 2020“ tarptautinį aspektą. To tikslo pasiekimas vertinamas pagal tai, kaip svarbiausios šalys partnerės perima strategijos „Europa 2020“ politikos kryptis ir tikslus;
- c) gerinti bendrovių iš Sąjungos galimybes patekti į šalių partnerių rinkas ir didinti jų prekybos, investicijų bei verslo galimybes, kartu pašalinant kliūtis patekti į rinką ir kliūtis investicijoms, užmezgant ekonominės partnerystės ryšius, bendradarbiaujant verslo ir reguliavimo srityse. To tikslo pasiekimas vertinamas pagal Sąjungai tenkančią užsienio prekybos su svarbiausiomis šalimis partnerėmis dalį ir pagal prekybos bei investicijų srautus į šalis partneres, kurioms konkrečiai taikomi veiksmai, programos ir priemonės pagal šį reglamentą;
- d) viešąją diplomatinę veiklą, žmonių tarpusavio ryšiais, bendradarbiavimu švietimo, akademiniais klausimais, idėjų kūrimo srityje ir informavimo veiklą didinti visuotinį Sąjungos ir jos vaidmens pasaulyje supratimą ir matomumą, siekiant remti Sąjungos vertybes ir interesus. To tikslo pasiekimą galima vertinti, *inter alia*, remiantis nuomonių tyrimais arba atliekamais vertinimais.

2 straipsnis

Taikymo sritis

1. Pagal šį reglamentą visų pirma remiamos priemonės, skirtos bendradarbiauti su šalimis, su kuriomis Sąjunga yra strategiškai suinteresuota skatinti ryšius, visų pirma su išsivysčiusiomis ir besivystančiomis šalimis, kurių vaidmuo sprendžiant pasaulio reikalus, įskaitant užsienio politiką, tarptautinę ekonomiką ir prekybą, daugiašalius forumus ir pasaulinį valdymą, ir sprendžiant pasaulines problemas tampa vis svarbesnis arba kuriose Sąjunga turi kitų svarbių interesų.

2. Nedarant poveikio 1 daliai, visos trečiosios šalys, regionai ir teritorijos gali būti laikomi atitinkančiais bendradarbiavimo reikalavimus pagal šį reglamentą.

3 straipsnis

Bendrieji principai

1. Palaikydama dialogą ir bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis, Sąjunga siekia skatinti, plėtoti ir įtvirtinti demokratijos, lygybės, pagarbos žmogaus teisėms bei pagrindinėms laisvėms ir teisinės valstybės principus, kuriais ji yra pagrįsta.

2. Siekiant padidinti Sąjungos pagalbos poveikį, remiamasi diferenciacijos ir lankstumo požiūriu, atitinkamais atvejais kuriant bendradarbiavimo su trečiosiomis šalimis modelius, atsižvelgiant į tų šalių partnerių ekonomines, socialines bei politines aplinkybes ir į Sąjungos konkrečius interesus, politikos prioritetus bei strategijas.

3. Sąjunga skatina nuoseklų daugiašalių požiūrį į pasaulines problemas ir stiprina bendradarbiavimą su tarptautinėmis ar regioninėmis organizacijomis ir įstaigomis, įskaitant tarptautines finansų įstaigas, Jungtinių Tautų agentūras, fondus bei programas ir kitus dvišalius paramos teikėjus.

4. Įgyvendindama šį reglamentą ir formuodama politiką, atlikdama strateginį planavimą bei programavimą ir įgyvendindama priemones, Sąjunga siekia užtikrinti darną ir nuoseklumą su kitomis savo išorės veiksmų sritimis, visų pirma su vystomojo bendradarbiavimo priemone ir su kitomis svarbiomis Sąjungos politikos kryptimis.

5. Pagal šį reglamentą finansuojamos priemonės, atitinkamais atvejais grindžiamos bendradarbiavimo politika, nustatyta tokiomis priemonėmis kaip Sąjungos ir atitinkamų tarptautinių organizacijų ar Sąjungos ir atitinkamų trečiųjų šalių bei regionų susitarimai, deklaracijos ir veiksmų planai.

Pagal šį reglamentą finansuojamos priemonės taip pat apima sritis, kuriose remiami konkretūs Sąjungos interesai, politikos prioritetai bei strategijos.

6. Šiame reglamente nustatyta Sąjungos parama įgyvendinama pagal Reglamentą (ES) Nr. 236/2014 .

4 straipsnis

Programavimas ir orientacinis lėšų paskirstymas

1. Komisija patvirtina orientacines daugiamečių programų pagal Reglamento (ES) Nr. 236/2014 16 straipsnio 3 dalyje nustatytą nagrinėjimo procedūrą.

2. Orientacinėse daugiametėse programose nustatomi Sąjungos strateginiai ir (arba) abipusiai interesai bei prioritetai, konkretūs tikslai ir laukiami rezultatai. Orientacinės daugiametės programos, skirtos šalims ar regionams, kuriems yra parengtas bendrasis pagrindų dokumentas ir jame nustatyta išsami Sąjungos strategija, rengiamos remiantis tuo dokumentu.

3. Orientacinėse daugiametėse programose taip pat nustatomos atrinktos prioritetinės sritys, kurioms turėtų būti skiriamas Sąjungos finansavimas, ir nurodomos bendrai, pagal prioritetinę sritį ir pagal šalių partnerę ar šalių partnerių grupę atitinkamu laikotarpiu orientacinis lėšų paskirstymas, taip pat dalyvavimui pasaulinio masto iniciatyvose. Atitinkamais atvejais tos lėšos gali būti nurodomos nustatant jų ribas.

4. Orientacinėse daugiametėse programose gali būti numatyta lėšų suma, neviršijanti 5 % visos sumos, kuri nėra skirta prioritetinei sričiai arba šaliai partnerei ar šalių partnerių grupei. Tos lėšos skiriamos remiantis Reglamento (ES) Nr. 236/2014 2 straipsnio 2, 3 ir 5 dalimis.

5. Kai yra pagrįstų priežasčių, dėl kurių privaloma skubėti, orientacinių daugiamečių programų pakeitimams gali būti taikoma Reglamento (ES) Nr. 236/2014 16 straipsnio 4 dalyje nurodyta procedūra.

6. Siekiant 1 straipsnyje nustatytų tikslų, Komisija, Sąjungai bendradarbiaujant su trečiosiomis šalimis, gali atsižvelgti į Sąjungos atokiausių regionų ir užjūrio šalių ir teritorijų geografinį artumą.

7. Jeigu programavimas arba programų peržiūros atliekami paskelbus Reglamento (ES) Nr. 236/2014 17 straipsnyje nurodytą laikotarpio vidurio peržiūros ataskaitą (toliau – laikotarpio vidurio peržiūros ataskaita), atsižvelgiama į toje ataskaitoje pateiktus rezultatus, nustatytus faktus ir išvadas.

5 straipsnis

Teminiai prioritetai

Komisijai pagal 6 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti delegalizuotuosius aktus, kuriais iš dalies keičiami šio reglamento priede išdėstyti teminiai prioritetai, kurių turi būti siekiama teikiant Sąjungos pagalbą pagal šį reglamentą, kaip nustatyta šio reglamento priede. Visų pirma, paskelbus laikotarpio vidurio peržiūros ataskaitą ir remiantis toje ataskaitoje pateiktomis rekomendacijomis, Komisija ne vėliau kaip 2018 m. kovo 31 d. priima delegalizuotąjį aktą, kuriuo iš dalies keičiamas šio reglamento priedas.

6 straipsnis

Įgaliojimų delegavimas

1. Įgaliojimai priimti 5 straipsnyje nurodytus delegalizuotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytais sąlygomis.

2. 5 straipsnyje nurodyti įgaliojimai priimti delegalizuotuosius aktus Komisijai suteikiami šio reglamento galiojimo laikotarpiui.

3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 5 straipsnyje nurodytus delegalizuotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti delegalizuotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių delegalizuotųjų aktų galiojimui.

4. Apie priimtą delegalizuotąjį aktą Komisija nedelsdama vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.

5. Pagal 5 straipsnį priimtas delegalizuotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.

7 straipsnis

Komitetas

Komisijai padeda Partnerystės priemonės komitetas. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.

8 straipsnis

Finansinis paketas

1. Finansinis paketas šiam reglamentui įgyvendinti 2014–2020 m. laikotarpiu yra 954 765 000 EUR.

Metinius asignavimus patvirtina Europos Parlamentas ir Taryba, laikydamiesi daugiametėje finansinėje programoje nustatytų ribų.

2. Pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1288/2013 ⁽¹⁾ 18 straipsnio 4 dalį, siekiant propaguoti aukštojo mokslo tarptautinį aspektą, orientacinė 1 680 000 000 EUR suma iš skirtingų išorės veiksmų finansavimo priemonių (vystomojo bendradarbiavimo priemonės, Europos kaimynystės priemonės, nustatytos Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 232/2014 ⁽²⁾), Pasirengimo narystei pagalbos priemonės (PNPP II), nustatytos Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 231/2014 ⁽³⁾ ir partnerystės priemonės) skiriama veiksams, susijusiems su judumu mokymosi tikslais į šalis partneres ir iš jų, kaip apibrėžta Reglamente (ES) Nr. 1288/2013, ir bendradarbiavimui bei dialogui politikos klausimais su tų šalių valdžios institucijomis, įstaigomis ir organizacijomis. Tų lėšų naudojimui taikomas Reglamentas (ES) Nr. 1288/2013.

Lėšos skiriamos dviem daugiamečiais asignavimais: atitinkamai pirmiesiems ketveriems metams ir likusiems trejiems metams. Tų lėšų asignavimai įtraukiami į orientacinį daugiamečių programavimo dokumentą, nustatytą šiame reglamente, atsižvelgiant į nustatytą atitinkamų šalių poreikius ir prioritetus. Iš esmės ir neplanuotai pasikeitus aplinkybėms ar atsiradus didelių politinių

pokyčių, asignavimus galima tikslinti atsižvelgiant į Sąjungos išorės veiksmų prioritetus.

3. Veiksmai, patenkantys į Reglamento (ES) Nr. 1288/2013 taikymo sritį, finansuojami pagal partnerystės priemonę tik ta apimtimi, kiek jie neatitinka finansavimo pagal kitas išorės veiksmų finansavimo priemones reikalavimų ir jie papildo arba sustiprina kitas iniciatyvas pagal šį reglamentą.

9 straipsnis

Europos išorės veiksmų tarnyba

Šis reglamentas taikomas laikantis Sprendimo 2010/427/ES.

10 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2014 m. sausio 1 d. iki 2020 m. gruodžio 31 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Strasbūre 2014 m. kovo 11 d.

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

M. SCHULZ

Tarybos vardu

Pirmininkas

D. KOURKOULAS

⁽¹⁾ 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1288/2013, kuriuo sukuriama Sąjungos švietimo, mokymo, jaunimo ir sporto programa „Erasmus +“ ir panaikinami sprendimai Nr. 1719/2006/EB, Nr. 1720/2006/EB ir Nr. 1298/2008/EB (OL L 347, 2013 12 20, p. 50).

⁽²⁾ 2014 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 232/2014, kuriuo nustatoma Europos kaimynystės priemonė (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 27).

⁽³⁾ 2014 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 231/2014, kuriuo nustatoma Pasirengimo narystei pagalbos priemonė (PNPP II) (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 11).

PRIEDAS

TEMINIAI PRIORITETAI PAGAL PARTNERYSTĖS PRIEMONĖ: BENDRASIS PROGRAMAVIMO PAGRINDAS

1. Tikslas, išdėstytas 1 straipsnio 2 dalies a punkte:

remti Sąjungos dvišalio, regioninio ir tarpregioninio bendradarbiavimo partnerystės strategijas, skatinant dialogus politikos klausimais, formuojant bendrus požiūrius į pasaulines problemas ir bendrai jas sprendžiant;

- remti partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimų, veiksmų planų ir panašių dvišalių priemonių įgyvendinimą;
- vesti nuodugnesnius dialogus politikos ir ekonomikos klausimais su trečiosiomis šalimis, kurios yra itin svarbios sprendžiant pasaulio reikalus, įskaitant užsienio politikos klausimus;
- remti bendradarbiavimą su atitinkamomis trečiosiomis šalimis bendrai rūpimais dvišaliais ir pasauliniais klausimais;
- skatinti tinkamą tolesnę veiklą, susijusią su tarptautinių forumų, pavyzdžiui, G20, išvadamis ar koordinuotą jų įgyvendinimą.

Stiprinti bendradarbiavimą sprendžiant pasaulines problemas, visų pirma klimato kaitos, energetinio saugumo ir aplinkos apsaugos klausimus;

- skatinti pastangas šalyse partnerėse mažinti išmetamą šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, visų pirma propaguojant ir remiant tinkamus reguliavimo ir veiklos rezultatų standartus;
- skatinti ekologizuoti gamybą ir prekybą;
- vystyti bendradarbiavimą energetikos klausimais;
- skatinti naudoti atsinaujinančiuosius ir tvariuosius energijos išteklius.

2. Tikslas, išdėstytas 1 straipsnio 2 dalies b punkte:

įgyvendinti „Europa 2020“ tarptautinį aspektą, kuris apima tris ramsčius: ekonominį, socialinį ir aplinkosaugos:

- intensyvinti dialogus politikos klausimais ir bendradarbiavimą su atitinkamomis trečiosiomis šalimis, atsižvelgiant į visas sritis, kurioms taikoma „Europa 2020“;
- propaguoti Sąjungos vidaus politiką santykiuose su pagrindinėmis šalimis partnerėmis ir šiuo atžvilgiu remti reguliavimo konvergenciją.

3. Tikslas, išdėstytas 1 straipsnio 2 dalies c punkte:

sudaryti palankesnes sąlygas palaikyti ekonominius ir prekybos santykius su šalimis partnerėmis ir juos remti:

- skatinti saugią aplinką investicijoms ir verslui, įskaitant intelektinės nuosavybės teisių apsaugą, patekimo į rinką kliūčių šalinimą, sustiprintą bendradarbiavimą reguliavimo srityje, taip pat didinti Sąjungos prekių ir paslaugų galimybes, ypač tose srityse, kuriose Sąjunga turi konkurencinį pranašumą, ir propaguoti tarptautinius standartus;
- remti derybas dėl prekybos ir investicijų susitarimų, kurių šalimi yra Sąjunga, jų įgyvendinimą ir vykdymo užtikrinimą.

4. Tikslas, išdėstytas 1 straipsnio 2 dalies d punkte:

— stiprinti bendradarbiavimą aukštojo mokslo srityje: didinti studentų ir akademinį darbuotojų judumą skatinant kurti partnerystes, kurių tikslas – gerinti aukštojo mokslo ir jungtinių laipsnių, kurių akademinis pripažinimas tampa galimas („Erasmus +“ programa), kokybę;

— plačiai skleisti informaciją apie Sąjungą ir gerinti jos įvaizdį: propaguoti Sąjungos vertybes ir interesus šalyse partnerėse, intensyviau vykdant viešosios diplomatijos ir informavimo veiklą, remiant šios priemonės tikslus.

Europos Komisijos deklaracija dėl strateginio dialogo su Europos Parlamentu ⁽¹⁾

Remdamasi Europos Sąjungos sutarties 14 straipsniu, Europos Komisija, prirėkus iš anksto pasikonsultavusi su atitinkamais pagalbos gavėjais, prieš vykdydama programavimą pagal 2014 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 234/2014 dėl bendradarbiavimo su trečiosiomis šalimis partnerystės priemonės sukūrimo palaikys strateginį dialogą su Europos Parlamentu. Europos Komisija Europos Parlamentui pateiks turimus susijusius programavimo dokumentus, kuriuose nurodyti kiekvienai šaliai ir (arba) regionui numatyti orientaciniai asignavimai ir kiekvienos šalies ir (arba) regiono prioritetai, tikėtini rezultatai ir orientaciniai asignavimai, numatyti geografinių programų prioritetams įgyvendinti, taip pat pasirinkta pagalbos teikimo tvarka (*). Europos Komisija pateiks Europos Parlamentui turimus susijusius programavimo dokumentus, kuriuose nurodyti teminiai prioritetai, tikėtini rezultatai, pasirinkta pagalbos teikimo tvarka (*) ir teminėse programose numatyti tokiems prioritetams skirti finansiniai asignavimai. Europos Komisija atsižvelgs į Europos Parlamento poziciją šiuo klausimu.

Rengdama laikotarpio vidurio peržiūrą ir prieš priimdama bet kokius esminius programavimo dokumentų pakeitimus šio reglamento galiojimo laikotarpiu, Europos Komisija palaikys strateginį dialogą su Europos Parlamentu.

Europos Parlamento prašymu Europos Komisija paaiškins, į kurias Europos Parlamento pastabas atsižvelgta programavimo dokumentuose ir įgyvendinant bet kokius tolesnius veiksmus po strateginio dialogo.

⁽¹⁾ Europos Komisijai atstovaus atsakingas Komisijos narys.

(*) Jeigu taikoma.

Europos Parlamento pareiškimas dėl pagalbos, skiriamos pagal finansines priemones, sustabdymo

Europos Parlamentas atkreipia dėmesį, kad 2014 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 233/2014, kuriuo nustatoma 2014–2020 m. vystomojo bendradarbiavimo finansavimo priemonė, 2014 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente Nr. 232/2014, kuriuo nustatoma Europos kaimynystės priemonė, 2014 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 234/2014 dėl bendradarbiavimo su trečiosiomis šalimis partnerystės priemonės sukūrimo ir 2014 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 231/2014 dėl Pasirengimo narystei pagalbos priemonės (PNPP II) aiškiai nenurodyta galimybė sustabdyti pagalbą tais atvejais, kai ją gaunanti šalis nesilaiko pagrindinių atitinkamoje priemonėje įtvirtintų principų, t. y. demokratijos, teisinės valstybės ir pagarbos žmogaus teisėms principų.

Europos Parlamentas mano, kad bet koks pagal šias priemones teikiamos pagalbos sustabdymas pakeistų pagal įprastą teisėkūros procedūrą sutartą bendrą finansinį režimą. Kaip viena iš teisėkūros institucijų ir vienas iš biudžeto valdymo institucijų sudarančių narių Europos Parlamentas šiuo požiūriu turi teisę visapusiškai įgyvendinti savo prerogatyvas, jeigu toks sprendimas būtų priimtas.
